



LETRAS DE CAMBIO

De los relatos mágicos a la magia de la realidad y la novela coral en medio de un recorrido turístico



Su obra es un universo complejo que exige ser descifrado.

Maravilloso manual

José Miguel Oviedo
La vida maravillosa
Insigne Editores (Barcelona, 1988)
276 páginas

CUANDO EN FRÍGO INTERCONA EN la ficción, se hace un maravilloso despliegue de artificios o — como en el caso de José Miguel Oviedo (Lima, 1944) — un alarde de artificios maravillosos. Quizá Oviedo no sea un escritor de raza, pero como diría Baltasar Gracián: «No hay belleza sin ayuda, ni perfección que no dé en bárbara sin el arte del artificio».

Aunque el volumen se abre con dos excelentes relatos, el corpus de *La vida maravillosa* lo conforman una serie de epíodos y fragmentos que, a veces, son microrelatos y otros, simples aforismos. A una pura estilo del célebre *Oráculo manual* del iludido Gracián. Estamos, pues, ante la brillante exhibición de la periferia del cráter: es decir, de un maravilloso manual para estos tiempos.

En efecto, el crítico peruano pudo reunir una colección de relatos formalmente limpios y redondos como *El desesperado* y *La última fiesta*, pero en cambio nos invita a compartir sus obsesiones y sus cenizas, estableciendo así una compaña entre el crítico/escritor y los lectores. Más conocido por su estudio *Mario Vargas Llosa: la invención de una realidad* (1979), o por sus antologías y colaboraciones en *Fuerza*, la obra de fic-

ción de Oviedo — *Solistas de Compañía* (1983) y el libro que reseñamos — constituye un universo complejo que exige ser descifrado con el mismo rigor que el escritor ejerce como crítico.

Una novela coral

Vlady Kocianceh
Los Bajos del Temor
Alfaguara Hispanica (Madrid, 1993)
394 páginas

UNA DE LAS VENTAJAS DEL MUNDO editorial anglosajón consiste en ciertas con una comunidad de lectores compacta y homogénea, que nada tiene que ver con los diferentes archipiélagos literarios de habla hispana. Sólo eso explica que la obra de Vlady Kocianceh (Buenos Aires, 1941) no haya recibido todavía el reconocimiento mínimo de todo el mundo de habla hispana, pues *Los Bajos del Temor* sólo es la última novela de esta gran escritora argentina, autora de otros libros magníficos como *Coraje* (1971), *La octava maravilla* (1982), *Últimos días de William Shakespeare* (1984) y *Judas los cantos* (1991).

La trama de *Los Bajos del Temor* transcurre en Nápoles y, a través de los diálogos de los protagonistas — Byrne y Smika — los hilos de la narración nos conducen por Buenos Aires y Los Bajos del Temor — un territorio situado entre los meandros del Río de la Plata —. El empleo eficaz de los tiempos no sólo le permite a la autora superponer los escenarios de la narración, sino introducir a otro personaje — Cooper — quien adquiere una dimensión propia dentro de la novela.

Es una novela coral, un verdadero laberinto de voces.



hasta el punto de apoderarse del punto presente del relato. De ahí que *Los Bajos del Temor* sea esencialmente una novela coral y un laberinto de voces, tiempos y arbores. En suma, una verdadera exhibición de talento y técnica narrativa.



Describe la parte mágica de una realidad determinada.

Rojo sobre rojo

Mayra Montero
Del rojo de su sombra
Insigne Editores (Barcelona, 1992)
194 páginas

SÍ EN «LA ÚLTIMA NOCHE QUE PASÉ contigo» Mayra Montero (La Habana, 1952) ya había hecho alarde de su talento como escritora, en *Del rojo de su sombra* une a esa virtud su profundo conocimiento de las religiones afrocaribeñas, ofreciéndonos una novela que recuerda más los relatos del mismo Miquel Àngel que las obras de Alejo Carpentier, uno de los supuestos mentores literarios de la autora.

A diferencia de *El reino de este mundo*, *Del rojo de su sombra* no pretende describir una realidad mágica, sino los fundamentos mágicos de una realidad determinada. Algo que también Caro Baroja ha demostrado con respecto a la España de los siglos XVI y XVII. Sin embargo, la destreza narrativa de Mayra Montero supera los esbozos literarios de Eliade y Caro Baroja, mientras que su formación científica rebasa ciertas novelas de Carpentier. En efecto, la visión de Montero acerca de los cultos sincréticos ha avanzado la de un europeo estupefacto ni los rituales descritos parecen extraídos de las novelas medievales de caballería. Por otro lado, *Del rojo de su sombra* tiene la virtud de situar la trama en un tiempo presente y no en un pasado remoto, porque la actualidad de tales creencias contribuye a la tensión de la novela.

Finalmente, y a lo aparte merecen los personajes de Montero, pero los verdaderos narradores de esas historias de amor, vida, formos y muerte.

Fernando Iwasaki Cauti

Letras de cambio [artículo] Fernando Iwasaki Cauti.

Libros y documentos

AUTORÍA

Iwasaki Cauti, Fernando, 1961-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Letras de cambio [artículo] Fernando Iwasaki Cauti. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile